


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

	Nr.	980
Sitzung vom		Seduta del
	01/12/2020	

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Notstand COVID-19: Erhöhung des Betrags
der außerordentlichen Beihilfe für
Künstlerinnen und Künstler gemäß
Beschluss der Landesregierung Nr. 559
vom 28. Juli 2020

Oggetto:

Emergenza COVID-19: Aumento
dell'importo del sussidio straordinario a
favore di artisti e artiste ai sensi della
delibera della Giunta provinciale n. 559 dd.
28 luglio 2020

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

14.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Jänner 2020 wurde auf dem Staatsgebiet für sechs Monate der Notstand infolge des Gesundheitsrisikos in Zusammenhang mit dem Auftreten von Krankheiten aufgrund übertragbarer Viren erklärt.

Am 11. März 2020 hat die Weltgesundheitsorganisation (WHO) mit Bezug auf die Verbreitung des Virus COVID-19 eine Pandemie ausgerufen.

Artikel 1 Absatz 11 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2020 Nr. 4, sieht vor, dass für die gesamte Dauer des Notstands keine öffentlichen Events oder Veranstaltungen stattfinden, an denen mehrere Personen teilnehmen.

Seit dem 9. März 2020 konnten wegen des epidemiologischen Notstands durch COVID-19 für mehrere Monate keine öffentlichen kulturellen Veranstaltungen stattfinden und seit der Wiederaufnahme des kulturellen Lebens Ende Mai 2020 war nur eine beschränkte Teilnahme möglich.

Der COVID-19-Notstand vom Frühjahr 2020 wirkte sich negativ auf das wirtschaftliche, kulturelle und soziale Gefüge Südtirols aus, insbesondere auf die finanzielle Situation von Künstlerinnen und Künstlern, die von kulturellen Veranstaltungen, Events, Ausstellungen und künstlerischen Tätigkeiten mit Publikum leben. Um diesem Phänomen entgegenzuwirken, hat die Landesregierung im Juli 2020 eine außerordentliche Maßnahme zur Unterstützung von Künstlerinnen und Künstlern aller drei Sprachgruppen genehmigt.

Mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 559 vom 28. Juli 2020, „*Notstand COVID-19: Außerordentliche Unterstützungsmaßnahme für freischaffende Künstlerinnen und Künstler*“, wurden daher Richtlinien zur Gewährung einer außerordentlichen Beihilfe in Höhe von 2.000,00 Euro pro Person an 500 Künstlerinnen und Künstler aller drei Sprachgruppen in teilweiser Abweichung von den mit Beschluss der Landesregierung Nr. 886 vom 9. August 2016 genehmigten „*Richtlinien zur Förderung von Tätigkeiten und Investitionen im kulturellen und künstlerischen Bereich durch die Landesabteilung Deutsche Kultur*“ (Anlage A) genehmigt und Geldmittel dafür auf dem COVID-Ausgabenkapitel U05021.0845, Finanzposition U0004696 zur Verfügung gestellt.

In Folge dieses Beschlusses Nr. 559/2020 wurden außerordentliche Beihilfen von jeweils 2.000,00 Euro an 427 Kunstschaffende aller drei Sprachgruppen gewährt, welche die Anträge in dem mit diesem Beschluss vorgesehenen Zeitraum (vom 29. Juli bis 29.

Con delibera del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 è stato dichiarato, per la durata di sei mesi, lo stato di emergenza sul territorio nazionale in conseguenza del rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili.

In data 11 marzo 2020 l'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ha proclamato lo stato di pandemia in relazione alla diffusione del virus COVID-19.

L'articolo 1, comma 11, della legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, prevede che per tutto il periodo dello stato di emergenza non si dia luogo a eventi o manifestazioni pubbliche che comportino la partecipazione di più persone.

A causa dell'emergenza epidemiologica da COVID-19, dal 9 marzo 2020 non hanno potuto svolgersi per diversi mesi manifestazioni culturali pubbliche e dalla ripresa della vita culturale a fine maggio 2020 è stata possibile solo una limitata partecipazione di pubblico.

Lo stato di emergenza causato dal virus COVID-19 della primavera 2020 ha avuto un impatto negativo sul tessuto economico, sociale e culturale della provincia di Bolzano, in particolare sulla situazione economica delle artiste e degli artisti che vivono di manifestazioni culturali, esposizioni, eventi e attività artistiche con la partecipazione del pubblico. Per contenere questo fenomeno, la Giunta provinciale ha approvato nel luglio 2020 una misura straordinaria di sostegno a favore delle artiste e degli artisti di tutti e tre i gruppi linguistici.

Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 559 del 28 luglio 2020, recante „*Emergenza COVID-19: Misura di sostegno straordinaria per artisti senza contratto di lavoro dipendente*“, sono stati pertanto approvati appositi criteri per la concessione di un sussidio straordinario nell'ammontare di euro 2.000,00 a persona a favore di 500 artiste e artisti di tutti i tre gruppi linguistici, in parziale deroga ai „*Criteri per l'incentivazione di attività e investimenti culturali e artistici da parte della Ripartizione provinciale Cultura tedesca*“, approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 886 del 9 agosto 2016 (Allegato A), e sono stati messi a disposizione i relativi mezzi finanziari su un apposito capitolo di spesa COVID U05021.0845, posizione finanziaria U0004696.

In seguito a detta deliberazione n. 559/2020 è stato concesso il sussidio straordinario di euro 2.000,00 a 427 artisti e artiste dei tre gruppi linguistici, che hanno presentate le domande entro il periodo previsto dalla stessa deliberazione (dal 29 luglio al 29 settembre) e

September 2020) eingereicht und alle Voraussetzungen gemäß den genannten Richtlinien erfüllt haben.

Mit Beschluss des Ministerrats vom 7. Oktober 2020 wurde der Ausnahmezustand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko durch das Virus COVID-19 bis zum 31. Januar 2021 verlängert.

Mit der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 50/2020 vom 30. Oktober 2020, *„Weitere dringende Maßnahmen zur Vorbeugung und Bewältigung des epidemiologischen Notstands aufgrund des COVID-2019“*, wurden öffentlich zugängliche Aufführungen in Theatern, Konzertsälen, Kinos und an anderen öffentlich zugänglichen Orten ab 31. Oktober 2020 ausgesetzt sowie Museen und andere kulturelle Einrichtungen und Orte für das Publikum geschlossen.

Das erneute Aussetzen der öffentlich zugänglichen kulturellen Veranstaltungen ab 31. Oktober 2020 wirkt sich nicht nur negativ auf das wirtschaftliche, kulturelle und soziale Gefüge Südtirols aus, sondern vor allem auf die finanzielle Situation von Künstlerinnen und Künstlern, die von kulturellen Veranstaltungen, Events, Ausstellungen und künstlerischen Tätigkeiten mit Publikum leben.

Um diesen Folgen entgegenzuwirken, besteht die Notwendigkeit und Dringlichkeit, den Betrag der mit Beschluss Nr. 559/2020 festgelegten außerordentlichen Beihilfe um jeweils 1.000,00 Euro pro Person zugunsten der 427 anspruchsberechtigten Kunstschaaffenden zu erhöhen.

Diese Erhöhung wird für notwendig erachtet, um die Lebendigkeit der lokalen Kunstszene während des Notstands zu erhalten und die persönliche Weiterbildung und Weiterentwicklung der Kunstschaaffenden während des Lockdowns zu unterstützen.

Mit dieser Unterstützungsmaßnahme werden zugunsten von Künstlerinnen und Künstlern außerordentliche Beihilfen von jeweils 1.000,00 Euro zur Verfügung gestellt. Die Deckung der für diese Maßnahme notwendigen Ausgaben, die auf 427.000,00 Euro geschätzt werden, erfolgt im Rahmen der Bereitstellungen zur Überwindung der von COVID-19 entstandenen Krise auf dem im Landeshaushalt 2020 eigens errichteten Ausgabenkapitel U05021.0845, Finanzposition U0004696.

Weiters soll jenen Kunstschaaffenden, die innerhalb vom 29. September 2020 keinen Antrag für die Gewährung einer außerordentlichen Beihilfe gemäß Beschluss Nr. 559/2020 gestellt haben, die Möglichkeit eingeräumt werden, bis zum 31. Dezember 2020 einen Antrag auf Gewährung einer

che hanno soddisfatto tutti i requisiti previsti dai citati criteri.

Con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 7 ottobre 2020 è stato prorogato al 31 gennaio 2021 lo stato di emergenza relativo al rischio sanitario da virus COVID-19.

Con l'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 50/2020 del 30 ottobre 2020, recante *„Ulteriori misure urgenti per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-2019“*, dal 31 ottobre 2020 sono stati sospesi gli spettacoli aperti al pubblico in sale teatrali, sale da concerto, sale cinematografiche e in altri luoghi accessibili al pubblico e, inoltre, sono stati chiusi al pubblico i musei e altri istituti e luoghi della cultura.

L'ulteriore sospensione dal 31 ottobre 2020 di manifestazioni culturali aperte al pubblico sta avendo un impatto negativo non solo sul tessuto economico, sociale e culturale della provincia di Bolzano, ma in particolare sulla situazione economica delle artiste e degli artisti che vivono di manifestazioni culturali, esposizioni, eventi e attività artistiche con la partecipazione del pubblico.

Per contenere questi effetti negativi sussiste la necessità e urgenza di aumentare di euro 1.000,00 a persona l'importo del sussidio straordinario di cui alla delibera n. 559/2020 a favore dei 427 artisti aventi diritto.

Detto aumento si ritiene necessario per mantenere la vivacità della scena artistica locale durante l'emergenza e per sostenere le possibilità di autoformazione e sviluppo che necessariamente gli artisti e le artiste stanno effettuando durante il lockdown.

Con questa misura di sostegno si mettono a disposizione di artiste e artisti sussidi straordinari dell'ammontare di euro 1.000,00 ciascuno. Alla copertura delle spese derivanti dalla presente misura, stimati in euro 427.000, si provvede nei limiti degli stanziamenti dei fondi disponibili e rivolti a fronteggiare la crisi derivante dall'emergenza COVID 19 al capitolo di spesa U05021.0845, posizione finanziaria U0004696, appositamente istituito nel bilancio provinciale 2020.

Inoltre, si ritiene opportuno dare agli artisti/alle artiste che entro il 29 settembre 2020 non hanno presentato domanda volta ad ottenere un sussidio straordinario ai sensi della delibera n. 559/2020, la possibilità di presentare entro il 31 dicembre 2020 domanda volta ad ottenere un sussidio straordinario di euro 3.000,00 ai

außerordentlichen Beihilfe von 3.000,00 Euro im Sinne des besagten Beschlusses sowie dieses Beschlusses zu stellen. Die Deckung der für diese Maßnahme notwendigen Ausgaben, die auf 150.000,00 Euro geschätzt werden, erfolgt im Rahmen der für die Bereitstellungen zur Überwindung des COVID-19 bedingten Notstands errichteten Ausgabenkapitel U05021.0845, Finanzposition U0004696, des Landeshaushaltes 2021, die mit Umbuchungen vom Kapitel U05021.0840 des Landeshaushaltes 2021 bereitgestellt werden.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschlussentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht überprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (Schreiben Prot. Nr. 817747 vom 30. November 2020).

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 559 vom 28. Juli 2020 genehmigte außerordentliche Maßnahme zur Unterstützung von Künstlerinnen und Künstlern aller drei Sprachgruppen in Form der Gewährung einer außerordentlichen Beihilfe in Höhe von 2.000,00 Euro pro Person wird zugunsten der 427 Kunstschaaffenden, welche die Anträge fristgerecht eingereicht haben und alle darin vorgesehenen Voraussetzungen erfüllen, durch eine Erhöhung von 1.000,00 Euro pro Person ergänzt.
2. Die Erhöhung der außerordentlichen Beihilfe um jeweils 1.000,00 Euro zugunsten der Anspruchsberechtigten laut Punkt 1 wird mit Maßnahme des Direktors der Landesabteilung Deutsche Kultur zweckgebunden.
3. Innerhalb vom 31. Dezember 2020 können auch Kunstschaaffende, die innerhalb vom 29. September 2020 keinen Antrag auf Gewährung einer außerordentlichen Beihilfe gemäß Beschluss Nr. 559/2020 gestellt haben, die Gewährung einer außerordentlichen Beihilfe von 3.000,00

sensi della precitata delibera nonché della presente delibera. Alla copertura delle spese derivanti dalla presente misura, stimati in euro 150.000,00, si provvede nei limiti degli stanziamenti destinati a fronteggiare la crisi derivante dall'emergenza COVID-19, disponibili al capitolo di spesa U05021.0845, posizione finanziaria U0004696 del bilancio provinciale 2021. I mezzi necessari saranno messi a disposizione con storni dal capitolo U05021.0840 del bilancio 2021.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di deliberazione sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto comunitario (lettera prot. n. 817747 dd. 30 novembre 2020).

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. La misura straordinaria per sostenere le artiste e gli artisti di tutti e tre i gruppi linguistici, approvata dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 559 del 28 luglio 2020, consistente nella concessione di un sussidio straordinario di euro 2.000,00 a persona, è integrata di un importo pari a euro 1.000,00 a persona a favore dei 427 artisti e artiste che hanno presentato domanda entro i termini previsti e che soddisfano tutti i requisiti previsti.
2. L'impegno di spesa relativo all'aumento del sussidio straordinario di euro 1.000,00 a favore degli artisti aventi diritto di cui al punto 1 provvede il Direttore della Ripartizione provinciale Cultura tedesca con proprio provvedimento.
3. Entro il 31 dicembre 2020 anche gli artisti e le artiste che entro il 29 settembre 2020 non hanno presentato domanda di sussidio straordinario ai sensi della delibera n. 559/2020, possono presentare domanda volta ad ottenere un sussidio straordinario di

Euro beantragen.

euro 3.000,00.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

01/12/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

01/12/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/12/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma